



CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES
GÉRÉES PAR LE HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES
POUR LES RÉFUGIÉS

COMPTES
de l'exercice terminé le 31 décembre 1967
et
RAPPORT
DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-TROISIÈME SESSION
SUPPLÉMENT N° 6E (A/7206/Add.5)

NATIONS UNIES

**CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES
GÉRÉES PAR LE HAUT COMMISSAIRE DES NATIONS UNIES
POUR LES RÉFUGIÉS**

COMPTES

de l'exercice terminé le 31 décembre 1967

et

**RAPPORT
DU COMITÉ DES COMMISSAIRES AUX COMPTES**

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

DOCUMENTS OFFICIELS : VINGT-TROISIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 6E (A/7206/Add.5)



NATIONS UNIES

New York, 1968

NOTE

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TABLE DES MATIERES

	<u>Pages</u>
Lettre d'envoi	v
A. Comptes de l'exercice terminé le 31 décembre 1967 :	
<u>Etat I.</u> Etat récapitulatif de l'actif et du passif au 31 décembre 1967	2
<u>Etat II.</u> Etat des recettes et des dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1967, non compris les fonds d'indemnisation	4
<u>Etat III.</u> Fonds d'indemnisation : état des recettes et des dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1967 et totaux cumulatifs	6
Tableaux annexés aux comptes :	
<u>Tableau 1.</u> Opérations de prêts	7
<u>Tableau 2.</u> Engagements réglés et engagements non réglés au 31 décembre 1967	8
<u>Tableau 3.</u> Contributions gouvernementales versées ou annoncées en 1967	9
<u>Tableau 4.</u> Dons de sources privées reçus en 1967	11
<u>Tableau 5.</u> Allocations et dépenses par région et par objet	12
<u>Tableau 6.</u> Fonds d'urgence - Allocations et dépenses effectives de 1967, par objet	15
<u>Tableau 7.</u> Fonds d'affectation spéciale - Etat des dispo- nibilités et des dépenses effectives de 1967, par région et par destination	16
<u>Tableau 8.</u> Compte d'éducation des réfugiés	21
<u>Tableau 9.</u> Opération disques microsillon	22
I. Etat des recettes et des allocations au 31 décembre 1967	22
II. Allocations faites en 1967	23
B. Rapport du Comité des commissaires aux comptes	25
C. Renseignements statistiques	29

LETTRE D'ENVOI

Le 20 juin 1968

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint les états financiers, au 31 décembre 1967, des contributions volontaires gérées par le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés.

Vous trouverez également ci-joint le rapport du Comité sur la vérification des comptes des contributions susmentionnées pour l'exercice 1967.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma très haute considération.

Le Président du Comité des
Commissaires aux comptes,
(Signé) S. M. RAZA, S.Pk.

Monsieur le Président
de l'Assemblée générale des Nations Unies
New York

A. COMPTES DE L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1967

ETAT RECAPITULATIF DE L'ACTIF

(En dollars)

ACTIF

	Fonds d'indemnisation	Autres fonds	Total
<u>Disponible et portefeuille :</u>			
Disponible en transit		12 269,54	
Comptes courants	55 673,72	141 185,60	
Comptes à 48 heures		132 579,85	
Comptes de dépôt	420 000,00	6 100 000,00	
Portefeuille		639,18 a/	
	<u>475 673,72</u>	<u>6 386 674,17</u>	6 862 347,89
<u>Sommes à recevoir :</u>			
Contributions gouvernementales annoncées (état III B et tableau 3)	430 000,00	395 899,00	
Fondation Calouste Gulbenkian et Société Howard Karagheusian		166 440,00	
Intérêts échus	6 133,33	94 453,21	
Remboursements de versements d'indemnisation	346 143,73		
Soldes inutilisés devant être remboursés par des agents chargés de l'exécution		41 114,50	
Sommes à recevoir (long terme) d'agents chargés de l'exécution		23 365,72	
Divers	326,74	22 056,99	
	<u>782 603,80</u>	<u>743 329,42</u>	1 525 933,22
<u>Prêts accordés aux réfugiés ou en leur faveur (tableau 1) :</u>			
Prêts consentis		11 829 493,51	
<u>A déduire :</u>			
Sommes à rembourser dès réception :			
A la Fondation Calouste Gulbenkian		88 825,30	
Au Conseil norvégien pour les réfugiés		42 185,09	
Aux agents chargés de l'exécution pour frais de recouvrement		406 160,12	
		<u>11 292 323,00</u>	11 292 323,00
	<u>1 258 277,52</u>	<u>18 422 326,59</u>	<u>19 680 604,11</u>

a/ Le portefeuille est composé comme suit :

Obligations de la Caisse autonome de la reconstruction, Paris	638,18
Obligations turques de 1870	1,00
	<u>639,18</u>

CERTIFIE EXACT :

Le Chef de la Division de l'administration et des finances
du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés,

(Signé) J. HEIDLER

ATTESTATION

Les états financiers du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires
sont exacts.

20 juin 1968

des Etats-Unis)

PASSIF

	Fonds d'indemnisation	Autres fonds	Total
<u>Engagements au titre de projets (tableau 2) :</u>			
Programme de 1967		1 620 037,67	
Programmes antérieurs (1963-1966)		558 733,59	
Grands programmes d'assistance		1 836 751,91	
Fonds d'affectation spéciale		553 431,40	
Fonds d'urgence		23 792,64	
		<u>4 592 747,21</u>	4 592 747,21
<u>Sommes à payer :</u>			
Compte de clearing de l'ONU		71 057,48	
Divers	1 924,99	282,79	
	<u>1 924,99</u>	<u>71 340,27</u>	73 265,26
<u>Détenu en réserve pour transfert à des institutions</u> bénévoles		64 035,38	64 035,38
<u>Contributions pour 1968 versées par anticipation</u>		<u>18 409,70</u>	18 409,70
<u>Réserves pour imprévus :</u>			
Au titre de prêts accordés à des réfugiés ou en leur faveur		11 292 323,00	
Au titre de sommes à recevoir (long terme) d'agents chargés de l'exécution		21 138,22	
Au titre d'indemnités pour cessation de service à verser à des agents locaux en Grèce		<u>6 325,87</u>	
		<u>11 319 787,09</u>	11 319 787,09
<u>Réserve pour campagnes d'appel de fonds</u>		<u>200 000,00</u>	200 000,00
<u>Excédents et soldes (états II et III) :</u>			
Fonds d'indemnisation, 1960	459 357,45		
Fonds complémentaire d'indemnisation, 1966	796 995,08		
Programme de 1967		70 737,35	
Fonds d'affectation spéciale		334 970,23	
Fonds d'urgence		500 000,00	
Fonds "mis en réserve"		<u>1 250 299,36</u>	
	<u>1 256 352,53</u>	<u>2 156 006,94</u>	3 412 359,47
	<u>1 258 277,52</u>	<u>18 422 326,59</u>	<u>19 680 604,11</u>

APPROUVE :

Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,

(Signé) Prince Sadruddin AGA KHAN

DE VERIFICATION

pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967 ont été examinés conformément à nos
et nous certifions, comme suite à cette vérification qu'à notre avis ces états financiers

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk. (Pakistan)
Roger PELTOT (Belgique)
Evaristo SOURDIS (Colombie)

ETAT DES RECETTES ET DES DEPENSES DE
NON COMPRIS LES

(En dollars)

	Programme de 1967	Subvention pour 1967
I. DEFICIT ET SOLDES AU 31 DECEMBRE 1966		
II. RECETTES		
A. <u>Contributions</u>		
Contributions gouvernementales (tableau 3).....	3 068 655,67	
Dons privés (tableau 4)	1 203 029,06	
	<u>4 271 684,73</u>	<u>-</u>
B. <u>Autres recettes</u>		
Remboursement de prêts		
Intérêts échus		348 948,55
Ajustements de change et commissions bancaires		(23 021,71)
Opération disques microsillons (tableau 9)		
Divers	26 365,03	
C. <u>Ajustements au titre de recettes d'exercices antérieurs</u>		
D. <u>Ajustements au titre de projets d'exercices antérieurs</u>		
Annulation d'engagements		
Remboursements par des agents chargés de l'exécution		
Dépenses supplémentaires		
	<u>4 298 049,76</u>	<u>325 935,84</u>
III. VIREMENTS		
Excédent d'exercices antérieurs	30 220,35	
Contributions d'exercices antérieurs	1 000,00	
Contributions de l'exercice 1967	(86 464,16)	86 464,16
Ajustements au titre de projets d'exercices antérieurs	93 950,26	
Total des disponibilités (I + II + III)	<u>4 336 756,21</u>	<u>412 400,00</u>
IV. DEPENSES		
Engagements de 1967 (tableaux 5, 6 et 7)	4 266 018,86	412 400,00
Reconstitution de la réserve pour campagnes d'appels de fonds		
V. EXCEDENT ET SOLDES AU 31 DECEMBRE 1967	<u>70 737,35</u>	<u>-</u>

a/ Montant nécessaire pour maintenir le Fonds d'urgence à son plafond de 500 000 dollars.

b/ Solde de l'avance prélevée en 1965 sur les fonds "mis en réserve" pour couvrir le déficit du programme de 1965.

CERTIFIE EXACT

Le Chef de la Division de l'administration et des finances
du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés,

(Signé) J. HEIDLER

ATTESTATION

Les états financiers du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires
sont exacts.

20 juin 1968

L'EXERCICE TERMINE LE 31 DECEMBRE 1967,
FONDS D'INDEMNISATION

des Etats-Unis)

Programme de 1966	Programmes antérieurs (1963-1965)	Grands programmes d'assistance	Fonds d'urgence	Fonds d'affectation spéciale	Fonds "mis en réserve"	Total
(286 593,40)			500 000,00	351 988,76	958 276,68	1 523 672,04
5 600,00			14 016,44	317 012,56		3 405 284,67
158 328,30	59 603,29	7 366,04	10 501,26	662 608,30		2 101 436,25
163 928,30	59 603,29	7 366,04	24 517,70	979 620,86	-	5 506 720,92
			130 179,33 ^{a/}		218 729,24	348 908,57
						348 948,55
						(23 012,71)
				13 959,89		13 959,89
						26 365,03
	(10 668,14)			(15 806,62)		(26 474,76)
102 268,61	10 562,07	61 333,64	22 373,48	12 350,81		208 888,61
35 700,86	12 700,06	27 815,95	29 327,79	2 537,65		108 082,31
		(2 603,11)				(2 603,11)
301 897,77	72 197,28	93 912,52	206 398,30	992 662,59	218 729,24	6 509 783,30
(1 000,00)	(13 208,21)			(17 012,14)		
	(35 726,94) ^{b/}				35 726,94 ^{b/}	
(14 304,37)	(23 262,13)	(93 912,52)		(37,74)	37 566,50	
-	-	-	706 398,30	1 327 601,47	1 250 299,36	8 033 455,34
			206 398,30	958 047,60		5 842 864,76
				34 583,64		34 583,64
-	-	-	500 000,00	334 970,23	1 250 299,36	2 156 006,94

APPROUVE :

Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,

(Signé) Prince Sadruddin AGA KHAN

DE VERIFICATION

pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967 ont été examinés conformément à nos
et nous certifions, comme suite à cette vérification, qu'à notre avis ces états financiers

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk. (Pakistan)
Roger PELTOT (Belgique)
Evaristo SOURDIS (Colombie)

ETAT III

FONDS D'INDEMNISATION : ETAT DES RECETTES ET DES DEPENSES DE L'EXERCICE TERMINE LE
31 DECEMBRE 1967 ET TOTAUX CUMULATIFS

(En dollars des Etats-Unis)

	Exercice terminé le 31 décembre 1967	Totaux cumu- latifs au 31 décembre 1967
I. FONDS D'INDEMNISATION, 1960		
A. <u>Solde au 31 décembre 1966</u>	572 170,77	
B. <u>Recettes</u>		
Somme reçue du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne ..		10 714 285,70
Intérêts échus	2 836,91	1 577 816,65
Ajustements de change	89,77	238 422,52
	<u>575 097,45</u>	<u>12 530 524,87</u>
C. <u>Ajustements au titre de dépenses d'exercices antérieurs</u>		
Remboursement de sommes versées à des réfugiés pendant des exercices antérieurs	126 858,50	1 202 084,43
	<u>701 955,95</u>	<u>13 732 609,30</u>
D. <u>Dépenses</u>		
Versements à des réfugiés	135 662,50	13 164 223,35
Passé par profits et pertes	106 936,00 a/	109 028,50
E. <u>Solde au 31 décembre 1967</u>	<u>459 357,45</u>	<u>459 357,45</u>
II. FONDS COMPLEMENTAIRE D'INDEMNISATION, 1966		
A. <u>Solde au 31 décembre 1966</u>	882 500,00	
B. <u>Recettes</u>		
Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne : somme reçue ..		452 500,00
..... somme annoncée		430 000,00
Intérêts échus	20 916,24	20 916,24
Ajustements de change	2 624,13	2 624,13
	<u>906 040,37</u>	<u>906 040,37</u>
C. <u>Dépenses</u>		
Versements à des réfugiés	41 000,00	41 000,00
Dépenses d'administration	68 045,29	68 045,29
D. <u>Solde au 31 décembre 1967</u>	<u>796 995,08</u>	<u>796 995,08</u>

a/ Demandes de remboursement formulées auprès de la Bundesverwaltungsamt, Cologne, auparavant considérées comme des sommes à recevoir mais qui se sont avérées n'être pas pleinement fondées.

CERTIFIE EXACT :

APPROUVE :

Le Chef de la Division de l'administration et des
finances du Haut Commissariat des Nations Unies
pour les réfugiés,

Le Haut Commissaire des Nations Unies
pour les réfugiés,

(Signé) J. HEIDLER

(Signé) Prince Sadruddin AGA KHAN

ATTESTATION DE VERIFICATION

Les états financiers du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés pour l'exercice terminé le 31 décembre 1967 ont été examinés conformément à nos instructions. Nous avons recueilli tous les renseignements et explications nécessaires et nous certifions, comme suite à cette vérification, qu'à notre avis ces états financiers sont exacts.

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk. (Pakistan)
Roger PELTOT (Belgique)
Evaristo SOURDIS (Colombie)

20 juin 1968

Tableau 1

Opérations de prêts
(En dollars des Etats-Unis)

	Exercice terminé le 31 décembre 1967	Totaux cumulatifs au 31 décembre 1967
<u>Prêts accordés aux réfugiés ou en leur faveur</u>		
Sommes versées	44 483,48	15 669 558,95
Ajustements :		
Sommes inutilisées remboursées ou dues par des agents chargés de l'exécution	(6 442,31)	(738 623,83)
Ajustements de change	-	174 290,11
	<u>38 041,17</u>	<u>15 105 225,23</u>
<u>Règlements</u>		
Remboursements	354 557,35 ^{a/}	2 691 559,63
Conversion de prêts en dons	1 149,53	229 812,46
Passé par profits et pertes	11 612,83	298 873,66
Frais des agents chargés de l'exécution au titre du recouvrement de créances	11 687,80	55 485,97
	<u>379 007,51</u>	<u>3 275 731,72</u>
<u>Prêts non remboursés au 31 décembre 1967</u>		<u>11 829 493,51^{b/}</u>
<u>A déduire :</u>		
Sommes à rembourser dès réception :		
A la Fondation Calouste Gulbenkian		88 825,30
Au Conseil norvégien pour les réfugiés		42 185,09
A des agents chargés de l'exécution pour frais de recouvrement		406 160,12
		<u>537 170,51</u>
<u>Remboursements nets à recevoir au 31 décembre 1967</u> ...		<u>11 292 323,00</u>

a/ Dont 348 908,57 dollars sont pour le Haut Commissariat, le solde se répartissant entre la Fondation Calouste Gulbenkian (4 701,82 dollars) et le Conseil norvégien pour les réfugiés (946,96 dollars).

b/ Ventilation des prêts non remboursés au 31 décembre 1967 :

Programme de 1967	3 030,30
Programmes antérieurs (1963-1966)	41 655,85
Grands programmes d'assistance	11 586 112,18
Fonds d'affectation spéciale	198 052,93
Fonds d'urgence	642,25
	<u>11 829 493,51</u>

Tableau 2

Engagements réglés et engagements non réglés au 31 décembre 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	<u>Programme de 1967</u>	<u>Programmes antérieurs 1963-1966</u>	<u>Grands programmes d'assistance</u>	<u>Fonds d'affectation spéciale</u>	<u>Fonds d'urgence</u>	<u>Total</u>
<u>Engagements non réglés au 31 décembre 1966</u>		1 541 585,87	2 343 933,20	460 937,59	142 458,14	4 488 914,80
<u>Engagements de 1967</u>	4 266 018,86	-	-	958 047,60	206 398,30	5 430 464,76
	<u>4 266 018,86</u>	<u>1 541 585,87</u>	<u>2 343 933,20</u>	<u>1 418 985,19</u>	<u>348 856,44</u>	<u>9 919 379,56</u>
<u>Engagements réglés en 1967 :</u>						
Par décaissements	2 645 981,19	870 021,60	445 847,65	687 555,51	302 690,32	4 952 096,27
Par annulation	-	112 830,68	61 333,64	12 350,81	22 373,48	208 888,61
Par virement à la réserve pour campagnes d'appel de fonds	-	-	-	165 647,47	-	165 647,47
TOTAL	<u>2 645 981,19</u>	<u>982 852,28</u>	<u>507 181,29</u>	<u>865 553,79</u>	<u>325 063,80</u>	<u>5 326 632,35</u>
<u>Engagements non réglés au 31 décembre 1967</u>	<u>1 620 037,67</u>	<u>558 733,59</u>	<u>1 836 751,91^{a/}</u>	<u>553 431,40</u>	<u>23 792,64</u>	<u>4 592 747,21</u>
Engagements d'exercices antérieurs		558 733,59	1 836 751,91	161 662,90	13 789,64	2 570 938,04
Engagements de l'exercice 1967	<u>1 620 037,67</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>391 768,50</u>	<u>10 003,00</u>	<u>2 021 809,17</u>

^{a/} Y compris 566 139,55 dollars mis en réserve pour un projet de logement en Grèce pour lequel il n'a pas encore été signé d'accord.

Tableau 3

Contributions gouvernementales versées ou annoncées en 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	Programme de 1967	Programme de 1966	Fonds d'affectation spéciale	Fonds d'urgence	Total
Algérie	6 000,00				6 000,00
Australie	150 000,00 <u>a/</u>				150 000,00
Autriche	30 000,00				30 000,00
Belgique	180 000,00 <u>a/</u>		20 000,00 <u>a/</u>		200 000,00
Brésil	10 000,00				10 000,00
Canada	324 074,00				324 074,00
Chine	5 000,00				5 000,00
Chypre	280,00				280,00
Dahomey	500,00 <u>a/</u>				500,00
Danemark	101 346,00		136 787,48		238 133,48
Etats-Unis d'Amérique	400 000,00				400 000,00
Finlande	15 000,00				15 000,00
France	359 242,00		50 000,00		409 242,00
Ghana	3 000,00 <u>a/</u>				3 000,00
Grèce	12 000,00				12 000,00
Inde	2 000,00				2 000,00
Irak	5 000,00 <u>a/</u>				5 000,00
Iran	5 000,00				5 000,00
Irlande	5 000,00				5 000,00
Islande	5 750,00 <u>a/</u>				5 750,00
Israël	5 000,00				5 000,00
Italie	3 000,00				3 000,00
Japon	20 000,00				20 000,00
Kenya	1 000,00 <u>a/</u>		1 345,15		2 345,15
Liban	2 000,00 <u>a/</u>				2 000,00
Libye	2 000,00				2 000,00
Liechtenstein	3 472,00				3 472,00
Luxembourg	3 000,00				3 000,00
Madagascar	612,00				612,00
Malaisie	1 000,00				1 000,00
Malawi	420,00				420,00
Maroc	9 960,00				9 960,00
Niger	500,00 <u>a/</u>				500,00
Nigeria	5 600,00	5 600,00 <u>a/</u>			11 200,00
Norvège	139 665,00			14 016,44	153 681,44
Nouvelle-Zélande	28 000,00				28 000,00
Pays-Bas	147 486,67		1 902,78		149 389,45
Philippines	1 250,00				1 250,00
Portugal	4 000,00 <u>a/</u>				4 000,00
République arabe unie	6 900,00 <u>a/</u>				6 900,00
République centrafricaine	41,00 <u>a/</u>				41,00
République fédérale d'Allemagne	300 000,00				300 000,00
République-Unie de Tanzanie	2 800,00				2 800,00
Royaume-Uni	336 000,00				336 000,00
Saint-Siège	17 500,00		16 000,00		33 500,00
Sierra Leone	700,00				700,00
Suède	250 000,00		67 829,00		317 829,00
Suisse	138 890,00		23 148,15		162 038,15
Trinité et Tobago <u>b/</u>					

Tableau 3 (suite)

	<u>Programme de 1967</u>	<u>Programme de 1966</u>	<u>Fonds d'affectation spéciale</u>	<u>Fonds d'urgence</u>	<u>Total</u>
Tunisie	2 500,00				2 500,00
Turquie	2 667,00				2 667,00
Venezuela	4 000,00 a/				4 000,00
Yugoslavie	7 500,00				7 500,00
Zambie	2 000,00 a/				2 000,00
 Total des contributions gouvernementales	 <u>3 068 655,67</u>	 <u>5 600,00</u>	 <u>317 012,56</u>	 <u>14 016,44</u>	 <u>3 405 284,67</u>

a/ Contributions annoncées mais pas encore versées au 31 décembre 1967	364 691,00	5 600,00	20 000,00	390 291,00
--	------------	----------	-----------	------------

En outre, les contributions gouvernementales ci-après annoncées
avant 1966 n'avaient pas été versées au 31 décembre 1967 :

Indonésie (programme de 1964)	1 200,00
Inde (programme de 1966)	2 000,00
Niger (programme de 1966)	408,00
Portugal (programme de 1966)	2 000,00

Total des contributions gouvernementales annoncées, mais non encore versées au 31 décembre 1967	<u>395 899,00</u>
---	-------------------

b/ La contribution reçue en 1966 de la Trinité et Tobago (1 000 dollars) figurait dans les comptes de 1966 à titre de contribution au programme de 1966. Il a été établi en 1967 qu'il s'agissait d'une contribution au programme de 1967; cette somme a donc été virée à ce programme (voir Etat II).

Tableau 4

Dons de sources privées reçus en 1967

(En dollars des Etats-Unis)

Donateurs	Programme de 1967	Programme de 1966	Programme de 1965	Grands programmes d'assistance	Fonds d'affectation spéciale	Fonds d'urgence	Total
Anonyme					18 084,68		18 084,68
AUSCAR		2 240,14					2 240,14
Comité australien pour la campagne d'aide aux réfugiés	7 728,49	55 806,45	45 000,00				108 534,94
Comité belge pour la campagne d'aide aux réfugiés	23 750,42						23 750,42
Conseil danois pour les réfugiés ...	535 811,67						535 811,67
Conseil finlandais pour les réfugiés	20 500,00	20 500,00			11 000,00		52 000,00
Free China Association		5 000,00					5 000,00
Garden-party à Genève (recettes de la)					3 266,20		3 266,20
Comité allemand pour la campagne d'aide aux réfugiés	125 000,00	50 000,00					175 000,00
Fondation Calouste Gulbenkian					91 334,00 ^{a/}		91 334,00
Société Howard Karagheusian					134 666,00 ^{b/}		134 666,00
Individuell Manniskohjälp, Suède ...					133 817,20		133 817,20
Croix-Rouge irlandaise	5 047,62				5 047,61		10 095,23
Legs	8 830,56						8 830,56
Comité luxembourgeois pour la campagne d'aide aux réfugiés	3 560,00						3 560,00
Festival de musique de l'OTAN	11 250,00						11 250,00
Conseil norvégien pour les réfugiés	44 500,00		14 501,55		50 251,58		109 253,13
Oxford Committee for Famine Relief .	18 003,36	10 000,00			156 430,81	10 501,26	194 935,43
Affiches de Picasso (produit de la vente des)					2 382,66		2 382,66
Rädda Barnen, Suède	397 966,77				6 976,74		404 943,51
Save the Children Fund, Royaume-Uni.					7 000,84		7 000,84
Association soroptimiste				7 366,04	85,41		7 451,45
Croix-Rouge suédoise					3 887,69		3 887,69
Association pour les Nations Unies (Suède)					6 961,85		6 961,85
Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud					26 000,00		26 000,00
Comité du Royaume-Uni pour la campagne d'aide aux réfugiés		14 281,71					14 281,71
Comité des Etats-Unis pour les réfugiés		500,00					500,00
Divers	1 080,17		101,74		5 415,03		6 596,94
<u>Total</u>	<u>1 203 029,06</u>	<u>158 328,30</u>	<u>59 603,29</u>	<u>7 366,04</u>	<u>662 608,30</u>	<u>10 501,26</u>	<u>2 101 436,25</u>

a/ Détenu à l'ordre du Haut Commissaire aux fins du projet RF/LEB/H.2, qui est en cours d'exécution.

b/ Dont 64 666 dollars détenus à l'ordre du Haut Commissaire aux fins du projet RF/LEB/H.2, qui est en cours d'exécution.

Tableau 5

PROGRAMME DU HCR POUR 1967

Allocations et dépenses par région et par objet

(En dollars des Etats-Unis)

Objet de l'allocation	Allocations approuvées par le Comité exécutif	Allocations prélevées sur la réserve du programme	Dépenses	Soldes inutilisés
<u>AMERIQUE LATINE</u>				
Installation locale	300 000,00	-	300 000,00	-
Réinstallation	30 000,00	-	26 999,47	3 000,53
Fourniture de conseils	10 000,00	-	9 780,00	220,00
Assistance juridique	15 000,00	-	10 621,92	4 378,08
Aide d'appoint	10 000,00	-	4 025,18	5 974,82
<u>AUTRICHE</u>				
Installation locale	70 000,00	-	70 000,00	-
Assistance juridique	5 000,00	348,43	5 348,43	-
Aide d'appoint	1 500,00	-	1 500,00	-
<u>BURUNDI</u>				
Installation rurale	280 000,00	17 012,00	297 012,00	-
<u>CONGO (REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU)</u>				
Installation locale	50 000,00	-	8 550,00	41 450,00
<u>ESPAGNE</u>				
Installation locale	65 000,00	-	65 000,00	-
Fourniture de conseils	20 000,00	-	19 999,66	0,34
Aide d'appoint	10 000,00	9 999,67	19 999,67	-
<u>FRANCE</u>				
Installation locale	70 000,00	-	70 000,00	-
Aide d'appoint	1 000,00	149,25	1 149,25	-
<u>GRECE</u>				
Installation locale	35 000,00	-	35 000,00	-
Assistance juridique	3 000,00	-	3 000,00	-
Fourniture de conseils	34 000,00	-	31 271,42	2 728,58
Aide d'appoint	6 000,00	-	6 000,00	-
<u>HONG-KONG</u>				
Réinstallation	35 000,00	-	30 230,00	4 770,00
Soins et entretien	20 000,00	-	17 600,00	2 400,00
Dépenses d'administration a/	30 000,00	-	30 000,00	-
<u>INDE</u>				
Aide d'appoint	9 000,00	-	7 000,00	2 000,00
<u>ITALIE</u>				
Installation locale	50 000,00	-	50 000,00	-
Assistance juridique	8 200,00	548,90	8 748,90	-
Aide d'appoint	4 000,00	492,33	4 492,33	-
Fourniture de conseils	-	10 000,00	10 000,00	-
<u>MACAO</u>				
Formation professionnelle	21 000,00	-	21 000,00	-
Enseignement	24 000,00	-	24 000,00	-
Logement	100 000,00	-	100 000,00	-
<u>MOYEN-ORIENT</u>				
Installation locale	32 000,00	27 976,20	59 976,20	-
Fourniture de conseils	5 000,00	1 067,69	6 067,69	-
Aide d'appoint	8 000,00	5 487,14	13 487,14	-

Tableau 5 (suite)

Objet de l'allocation	Allocations approuvées par le Comité exécutif	Allocations prélevées sur la réserve du programme	Dépenses	Soldes inutilisés
NEPAL				
Installation locale	65 000,00	-	64 684,75	315,25
Fourniture de conseils	6 000,00	212,96	6 212,96	-
UGANDA				
Installation rurale dans les zones de :				
Acolpe	32 450,00	-	32 436,97	13,03
Onigo	195 000,00	-	194 957,98	42,02
Kyangwali	92 980,00	17,20	92 997,20	-
Kabunge	23 500,00	1,40	23 501,40	-
Ibuga	63 000,00	-	63 000,00	-
Nakapiripirit	76 800,00	-	76 792,72	7,28
Agago	33 800,00	-	33 795,52	4,48
Orouchinga	-	3 151,26	3 151,26	-
Transport de denrées alimentaires	15 200,00	-	15 200,00	-
REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE				
Installation rurale dans la zone de				
Mboti	590 000,00	-	520 000,00	70 000,00
Aide d'urgence	-	4 000,00	4 000,00	-
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE				
Installation locale	20 000,00	-	20 000,00	-
Assistance juridique	39 000,00	-	38 060,15	939,85
Aide d'appoint	1 000,00	-	997,99	2,01
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE				
Consolidation de zones d'installation				
rurale	60 000,00	-	59 843,66	156,34
Installation rurale dans les zones de :				
Rutamba	45 600,00	-	45 600,00	-
Pangale	8 000,00	-	8 000,00	-
Lundo	127 300,00	28 245,00	155 545,00	-
Mukukuru	255 400,00	-	255 400,00	-
SENEGAL				
Installation rurale dans la zone de				
Casamance	129 500,00	-	127 781,75	1 718,25
Fourniture de conseils	10 500,00	-	7 548,17	2 951,83
SUISSE				
Fourniture de conseils	-	5 347,22	5 347,22	-
YUGOSLAVIE				
Installation locale	200 000,00	-	199 900,00	100,00
ZAMBIE				
Installation rurale dans les zones de :				
Nyimba	49 100,00	-	49 084,29	15,71
Iwatembo	251 500,00	-	250 030,80	1 469,20
Mankaya	86 600,00	8,80	86 608,80	-
Fonds ouvert pour installation locale ..	10 000,00	-	2 913,25	7 086,75

Tableau 5 (suite)

Objet de l'allocation	Allocations approuvées par le Comité exécutif	Allocations prélevées sur la réserve du programme	Dépenses	Soldes inutilisés
ALLOCATIONS GENERALES				
Installation locale	35 000,00	24 973,68	59 973,68	-
Réinstallation	300 000,00	-	233 802,91	66 197,09
Rapatriement	40 000,00	-	14 931,94	25 068,06
Assistance juridique	12 000,00	-	10 414,82	1 585,18
Aide d'appoint	20 000,00	-	15 469,41	4 530,59
Dépenses d'administration b/	161 000,00	-	83 000,00	78 000,00
Transport de vêtements usagés	-	7 500,00	7 500,00	-
Fonds central d'assistance juridique .	-	675,00	675,00	-
Fonds pour l'information	-	29 000,00	29 000,00	-
RESERVE	200 000,00	(176 214,13)	-	23 785,87
	4 616 930,00		4 266 018,86	350 911,14
SUBVENTION c/	210 000,00		86 464,16	123 535,84
	4 826 930,00	-	4 352 483,02	474 446,98

a/ Participation du HCR aux dépenses d'administration du bureau mixte HCR/Comité intergouvernemental pour les migrations européennes à Hong-kong.

b/ L'allocation au titre des dépenses d'administration concernait les projets entrepris en République centrafricaine, dans la République démocratique du Congo, au Soudan et en Zambie, qui n'avaient pas été prévus au budget ordinaire du HCR (chapitre 18 du budget de l'ONU pour 1967).

c/ Allocation correspondant au montant non couvert par les intérêts échus.

Tableau 6

Fonds d'urgence

Allocations et dépenses effectives de 1967, par objet

(En dollars des Etats-Unis)

Objet des allocations	Allocations	Dépenses en 1967	Soldes inutilisés au 31 décembre 1967
Assistance aux réfugiés soudanais en Ouganda	15 400,00	15 395,30	4,70
Assistance aux réfugiés d'Ethiopie au Soudan	150 000,00	150 000,00	
Assistance aux réfugiés victimes d'un tremblement de terre en Turquie	10 000,00	10 000,00	
Assistance aux réfugiés victimes d'un tremblement de terre au Venezuela	10 000,00	10 000,00	
Assistance aux réfugiés congolais en Zambie	12 000,00	10 003,00	1 997,00
Assistance aux réfugiés victimes d'inondations en Argentine	5 000,00	5 000,00	
Assistance aux réfugiés congolais en République centrafricaine ...	6 000,00	6 000,00	
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	208 400,00	206 398,30	2 001,70
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

Tableau 7

Fonds d'affectation spéciale - Etat des disponibilités et des dépenses
effectives de 1967, par région et par destination

(En dollars des Etats-Unis)

Destination	Total des disponibilités	Dépenses en 1967	Soldes au 31 décembre 1967
I. <u>Compte d'éducation des réfugiés</u> (tableau 6)			
a) Réfugiés angolais au Congo ...	15 504,00	15 504,00	
b) Réfugiés rwandais et souda- nais au Burundi, au Congo et en Ouganda	38 759,00	38 759,00	
c) Réfugiés de la zone d'ins- tallation de Rutamba, en République-Unie de Tanzanie ..	13 566,00		13 566,00
d) Réfugiés rwandais et souda- nais en Ouganda	8 000,00	8 000,00	
e) Réfugiés soudanais en République centrafricaine, au Kenya et en Ouganda	93 850,00	22 500,00	71 350,00
f) Réfugiés rwandais au Kenya ...	4 000,00		4 000,00
g) Dépenses de création et de fonctionnement d'une école secondaire au Congo	35 000,00	35 000,00	
h) Réfugiés du Mozambique en République-Unie de Tanzanie ..	62 307,48	62 307,48	
i) Centre de formation agricole en Zambie (Mkushi) ..	74 480,00		74 480,00
j) Ecoliers réfugiés en Ouganda	6 976,74		6 976,74
k) Réfugiés de Zanzibar en République arabe unie	2 000,00	2 000,00	
l) Aide à des étudiants africains par l'intermé- diaire du International University Exchange Fund (Fonds international d'échanges universitaires) ...	15 679,68	15 679,68	

Tableau 7 (suite)

Destination	Total des disponibilités	Dépenses en 1967	Soldes au 31 décembre 1967
m) Formation professionnelle à Dubai	13 500,00	13 500,00	
n) Etudiant congolais réfugié en Suisse	1 008,57	1 008,57	
o) Etudiant réfugié en Zambie ..	210,03	210,03	
p) Enfants tibétains réfugiés ..	296,44	296,44	
q) Non précisé et divers	26 282,56	1 398,49	24 884,07
Total, Compte d'éducation des réfugiés	411 420,50	216 163,69	195 256,81
II. <u>Autres fonds d'affectation spéciale</u>			
a) <u>Algérie</u>			
Opération de secours	2 999,50	591,85	2 407,65
b) <u>Autriche</u>			
Aide à des personnes réfugiées	1 680,00	1 680,00	
c) <u>Belgique</u>			
Traitement psychiatrique de réfugiés	10 000,00	10 000,00	
d) <u>Burundi</u>			
i) Réfugiés âgés du Rwanda	573,18	573,18	
ii) Aide à des réfugiés à Mugeru	122 294,45	122 294,45	
e) <u>Cambodge</u>			
Aide à des réfugiés khmers ..	23 194,45	23 148,15	46,30
f) <u>Congo</u> (République démocratique du)			
Achat d'une Land-Rover	3 887,69	3 887,69	
g) <u>France</u>			
Aide à des artistes réfugiés et à d'autres personnes réfugiées	2 557,66	2 514,35	43,31

Tableau 7 (suite)

Destination	Total des disponibilités	Dépenses en 1967	Soldes au 31 décembre 1967
h) <u>Grèce</u>			
i) Aide à des personnes se trouvant dans des camps	583,85	344,18	239,67
ii) Aide à d'autres personnes réfugiées ...	1 231,82	1 231,82	
iii) Foyer des vieux à Rentis	1 550,00		1 550,00
i) <u>Hong-kong</u>			
Réinstallation de "vieux croyants"	79 008,68	70 712,28	8 296,40
j) <u>Inde</u>			
i) Fonds international pour les réfugiés tibétains	20 448,95	9 420,01	11 028,94
ii) Transport de réfugiés tibétains de Suède en Inde	8 600,00		8 600,00
k) <u>Italie</u>			
Aide à des personnes réfugiées	3 331,10	3 331,10	
l) <u>Kenya</u>			
Aide à des réfugiés	1 345,15	1 345,15	
m) <u>Moyen-Orient</u>			
i) Logement et équipement au Liban	272 259,92	272 259,92	
ii) Foyer des vieux à Alep	1 000,00	1 000,00	
iii) Foyer des vieux au Caire	10 023,80	10 023,80	
iv) Transport de réfugiés arméniens et autres ...	13 999,72	13 999,72	

Tableau 7 (suite)

Destination	Total des disponibilités	Dépenses en 1967	Soldes au 31 décembre 1967
n) <u>Népal</u>			
i) Projet agricole	10 528,38	10 528,38	
ii) Frais médicaux des volontaires de l'Association pour les Nations Unies	103,38	103,38	
o) <u>Ouganda</u>			
i) Aide d'urgence à des réfugiés soudanais	11 201,34	11 201,34	
ii) Aide à des réfugiés de la zone d'installation de Kyangwali	5 602,24	5 602,24	
p) <u>République-Unie de Tanzanie</u>			
i) Aide d'urgence à des réfugiés du Kenya	4 761,90	4 761,90	
ii) Frais de voyage du responsable de l'installation des réfugiés	1 400,00	1 400,00	
iii) Rapatriement d'Arabes Manga	18 102,77	18 102,77	
q) <u>Zambie</u>			
i) Aide à des réfugiés jordaniens	140,00	140,00	
ii) Achat de matériel de forage	3 266,20	3 266,20	
r) <u>Pays divers</u>			
i) Transport de réfugiés par l'intermédiaire du Comité intergouvernemental pour les migrations européennes	130 000,00	110 000,00	20 000,00
ii) Aide à des réfugiés d'Afrique du Sud installés dans des pays africains	26 000,00	26 000,00	

Tableau 7 (suite)

Destination	Total des disponibilités	Dépenses en 1967	Soldes au 31 décembre 1967
iii) Opération disques microsillon (tableau 9)	122 084,79	34 583,64	87 501,15
iv) Divers	2 420,05	2 420,05	
TOTAL GENERAL	<u>1 327 601,47</u>	<u>992 631,24</u>	<u>334 970,23</u>

Tableau 8

Compte d'éducation des réfugiés

(En dollars des Etats-Unis)

I. RECETTES ET DEPENSES

A. <u>Solde au 31 décembre 1966</u>		1 439,52
B. <u>Recettes</u>		
1. <u>Contributions gouvernementales</u>		
Danemark	136 787,48	
Suède	67 829,00	
Saint-Siège	16 000,00	220 616,48
2. <u>Dons de sources privées</u>		
Anonyme	15 500,00	
Individuell Manniskohjälپ	133 817,20	
Conseil norvégien pour les réfugiés	15 679,68	
Rädda Barnen	6 976,74	
Association pour les Nations Unies (Suède) .	5 411,85	
Divers	3 681,87	181 067,34
3. <u>Allocations provenant de l'opération</u> <u>disques microsillon</u>		8 296,44
4. <u>Ajustements au titre de recettes</u> <u>d'exercices antérieurs</u>		0,72
<u>Total des disponibilités</u>		411 420,50
C. <u>Dépenses</u>		
Engagements de 1967 (tableau 7)		216 163,69
D. <u>Solde au 31 décembre 1967</u>		195 256,81

II. ETAT DES ENGAGEMENTS

Engagements non réglés au 31 décembre 1966	59 947,53
Engagements de 1967	216 163,69
	276 111,22
Engagements réglés par décaissements en 1967 ...	172 919,62
Engagements non réglés au 31 décembre 1967 :	103 191,60
Engagements d'exercices extérieurs	747,36
Engagements de l'exercice 1967	102 444,24

Tableau 9

Opération disques microsillon

I. ETAT DES RECETTES ET DES ALLOCATIONS AU 31 DECEMBRE 1967

(En dollars des Etats-Unis)

	<u>All Star Festival</u>	<u>Festival international de piano a/</u>	<u>Total</u>
<u>Exercice terminé le 31 décembre 1967</u>			
A. <u>Soldes non alloués au 31 décembre 1966</u>	65 917,53	97 254,99	163 172,52
B. <u>Recettes nettes versées au HCR en 1967 b/</u>	5 771,56	8 188,33	13 959,89
C. <u>Ajustements au titre d'allocations d'exercices antérieurs</u>			
Annulation d'engagements d'exercices antérieurs	350,81		350,81
Remboursements d'avances au titre de projets d'exercices antérieurs	<u>2 328,80</u>	<u>2 446,63</u>	<u>4 775,43</u>
Solde disponible pour des allo- cations en 1967	74 368,70	107 889,95	182 258,65
D. <u>Allocations faites en 1967</u>	<u>43 161,72</u>	<u>51 595,78</u>	<u>94 757,50</u>
E. <u>Solde non alloué au 31 décembre 1967</u>	<u>31 206,98</u>	<u>56 294,17</u>	<u>87 501,15</u>
<u>Etat cumulatif au 31 décembre 1967</u>			
A. <u>Recettes nettes versées au HCR b/</u>	<u>1 492 133,65</u>	<u>246 394,16</u>	<u>1 738 527,81</u>
B. <u>Allocations faites</u>			
Programmes de 1963 à 1965	563 825,37	25 300,72	589 126,09
Fonds d'affectation spéciale c/	<u>897 101,30</u>	<u>164 799,27</u>	<u>1 061 900,57</u>
	<u>1 460 926,67</u>	<u>190 099,99</u>	<u>1 651 026,66</u>
C. <u>Soldes non alloués au 31 décembre 1967</u>	<u>31 206,98</u>	<u>56 294,17</u>	<u>87 501,15</u>

Tableau 9 (suite)

II. ALLOCATIONS FAITES EN 1967

(En dollars des Etats-Unis)

		<u>Total</u>
1.	<u>Programme de 1965^{d/}</u>	
	Assistance aux réfugiés de la zone d'installation de Rutamba, en République-Unie de Tanzanie	10 668,14
	Assistance aux réfugiés tibétains de la zone d'installation du lac Pokhara, au Népal	<u>6 344,00</u>
		17 012,14
2.	<u>Fonds d'affectation spéciale</u>	
	Education des réfugiés rwandais et soudanais en Ouganda	8 000,00
	Education des enfants tibétains réfugiés au Népal .	296,44
	Frais médicaux des volontaires de l'Association pour les Nations Unies au Népal	103,38
	Traitement psychiatrique de réfugiés en Belgique ..	10 000,00
	Aide d'urgence aux réfugiés du Kenya en République-Unie de Tanzanie	4 761,90
	Frais de voyage du responsable de l'installation des réfugiés en Tanzanie	1 400,00
	Transport de réfugiés par l'intermédiaire du Comité intergouvernemental pour les migrations européennes	10 000,00
	Transport de Suède en Inde d'étudiants tibétains réfugiés	<u>8 600,00</u>
		43 161,72
	Reconstitution de la réserve pour campagnes d'appel de fonds	<u>34 583,64</u>
	TOTAL GENERAL	<u><u>94 757,50</u></u>

a/ Y compris les "aérovoleux".

b/ Des recettes supplémentaires s'élevant à 4 582,65 dollars ont été reçues après la clôture de l'opération commerciale (30 septembre 1967). Elles ont été portées au crédit des recettes accessoires.

c/ Y compris les allocations destinées à reconstituer la réserve pour campagnes d'appel de fonds.

d/ D'après les crédits affectés par les organisations participant à l'opération.

B. RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

RAPPORT DU COMITE DES COMMISSAIRES AUX COMPTES

Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

1. Le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés a soumis, pour vérification, les états financiers ci-après ainsi que divers tableaux y relatifs :

I. Etat récapitulatif de l'actif et du passif au 31 décembre 1967;

II. Etat des recettes et des dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1967, non compris les fonds d'indemnisation;

III. Fonds d'indemnisation : état des recettes et des dépenses de l'exercice terminé le 31 décembre 1967 et totaux cumulatifs.

Deux nouveaux tableaux, les tableaux 5 et 6, ont été ajoutés aux états de 1967 pour donner des renseignements détaillés sur les allocations et les dépenses par région et par objet.

Opérations de prêts en Grèce

2. Le Comité des commissaires aux comptes s'étant préoccupé de l'état peu satisfaisant des remboursements des prêts effectués en Grèce, ce problème a fait l'objet d'une étude approfondie. Le Haut Commissaire a pris note des recommandations qui lui ont été suggérées et a donné l'assurance que de nouveaux efforts seraient entrepris avec énergie en vue d'améliorer la procédure. Toutefois, les arrangements relatifs à la création de nouveaux comités d'établissement des coûts, dont les travaux sont indispensables à la fixation du montant définitif des obligations d'emprunt, sont retardés par décision ministérielle en raison des problèmes posés par la transformation radicale de tout le système et l'accélération des procédures actuelles. Les négociations sur l'accord relatif à la création d'un fonds spécial alimenté par les intérêts que versent les réfugiés et destiné à financer les frais de recouvrement des remboursements touchent à leur fin. Il en va de même des dispositions relatives à la fixation d'un taux de remboursement uniforme recommandée par les commissaires aux comptes.

Politique générale pour les marchés passés en Grèce

3. C'est notamment parce que la plupart des accords relatifs aux projets de construction de logements ne contiennent pas de spécifications que les frais de construction ont augmenté en Grèce et que les travaux n'ont pu être achevés dans les délais prévus. Les commissaires aux comptes ont formulé des observations et des suggestions très détaillées sur la question. Le Haut Commissaire a répondu qu'en ce qui concerne tout particulièrement les relations avec les gouvernements, il lui est impossible de dicter ces conditions; les accords constituent très souvent un compromis découlant de longues discussions et d'âpres négociations. En outre, les marchés doivent être adaptés aux conditions juridiques et

administratives du pays intéressé et le Haut Commissaire ne peut évidemment modifier les procédures gouvernementales, même si elles ne lui paraissent pas satisfaisantes. Toutefois, il a confirmé que les recommandations formulées par les commissaires aux comptes seront appliquées en cas de nouveaux accords sur des projets de construction de logements à entreprendre en Grèce. En ce qui concerne les augmentations des frais dans le cadre des arrangements existants, une formule analogue à celle qu'ont proposée les commissaires aux comptes a été rendue applicable par décret royal à tous les contrats de construction passés en Grèce.

4. Les dépenses d'administration du HCR en 1967 se sont chiffrées à 3 259 977 dollars (chapitre 18 du budget ordinaire de l'ONU), dont 412 400 dollars versés à l'ONU en tant que subvention au titre des dépenses d'administration. Le Comité exécutif a approuvé la proposition du Haut Commissaire tendant à ce que cette subvention soit prélevée autant que possible sur les intérêts des obligations investies, le solde étant couvert par les recettes du programme ordinaire du HCR de 1967. La somme requise comporte les éléments suivants :

	<u>Dollars</u>
Intérêts bancaires	345 582,58
Autres intérêts	3 365,97
Commissions bancaires	(1 324,13)
Perte ou profit de conversion	(21 688,58)
Virement du programme ordinaire de 1967	86 464,16
	<hr/>
	412 400,00
	<hr/> <hr/>

5. Au 31 décembre 1967, les disponibilités au titre des contributions volontaires du Fonds d'urgence et des fonds d'affectation spéciale s'établissaient à 19 680 604,11 dollars au total et les exigibilités à 16 268 244,64 dollars au total, soit un excédent de 3 412 359,47 dollars, se décomposant comme suit :

	<u>Dollars</u>
Fonds d'indemnisation, 1960	459 357,45
Fonds complémentaire d'indemnisation, 1966	796 995,08
Programme de 1967	70 737,35
Fonds d'affectation spéciale	334 970,23
Fonds d'urgence	500 000,00
Fonds "mis en réserve"	1 250 299,36
	<hr/>
	3 412 359,47
	<hr/> <hr/>

6. Le Comité des commissaires aux comptes tient à remercier de leur concours et de leur assistance le Haut Commissaire et ses collaborateurs, ainsi que les fonctionnaires du Service de vérification intérieure des comptes.

(Signé) S. M. RAZA, S.Pk. (Pakistan)
 Roger PELTOT (Belgique)
 Evaristo SOURDIS (Colombie)

20 juin 1968

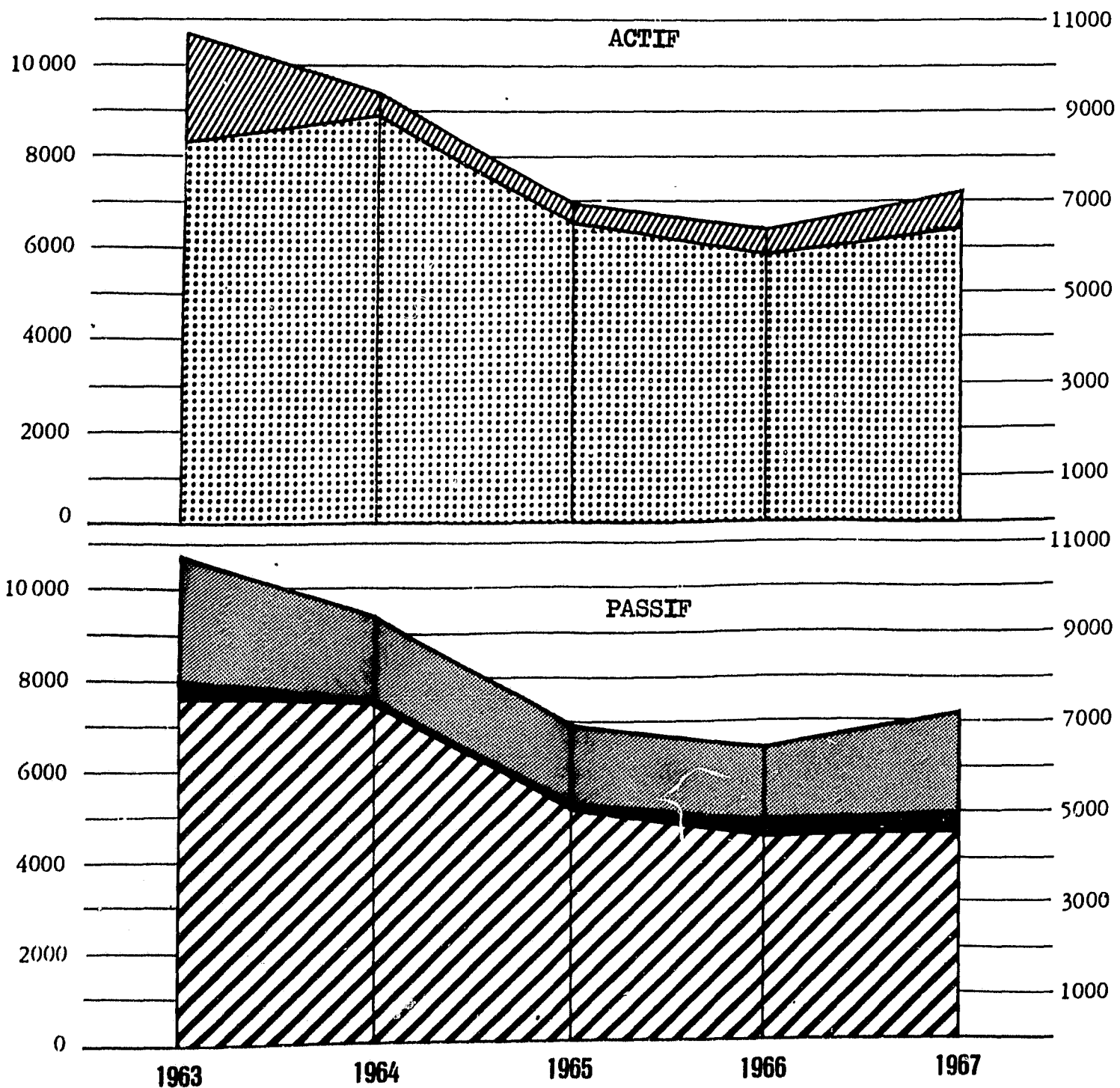
C. RENSEIGNEMENTS STATISTIQUES

Graphique 1

ACTIF ET PASSIF DU HCR^{a/} AU 31 DECEMBRE DES EXERCICES 1963 A 1967

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

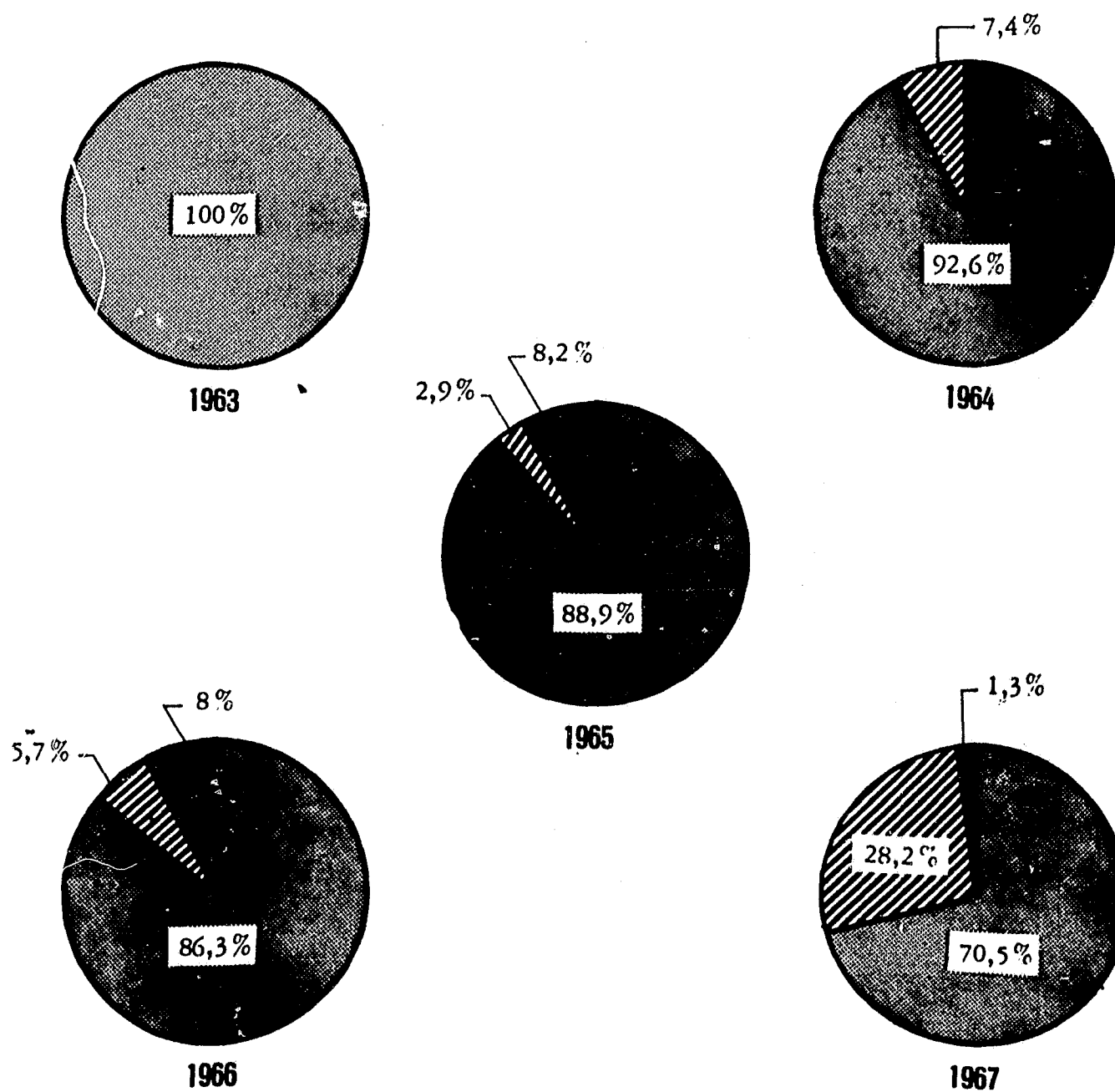
	1963	1964	1965	1966	1967
Disponible et portefeuille	8,274	8,902	6,585	5,876	6,387
Sommes à recevoir	2,444	565	375	523	743
Engagements au titre de projets	7,613	7,567	5,118	4,489	4,593
Autres exigibilités	357	106	103	386	381
Excédents et soldes	2,748	1,794	1,740	1,524	2,156



a/ Non compris les prêts accordés à des réfugiés ou en leur faveur, ni les fonds d'indemnisation.

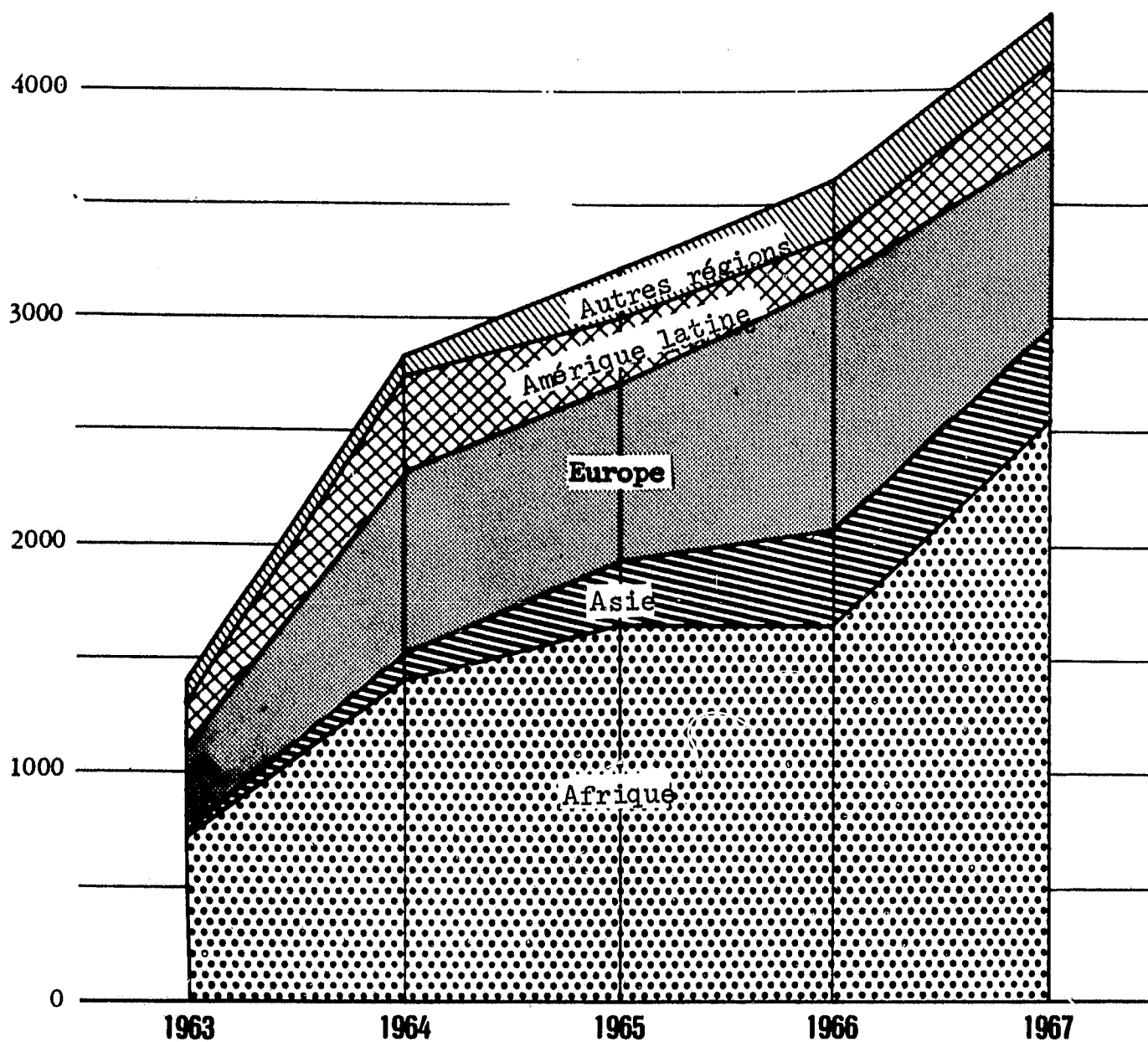
Graphique 2
FINANCEMENT DES PROGRAMMES ANNUELS DU HCR, 1963-1967
(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1963	1964	1965	1966	1967
Dépenses totales	1,400	2,848	3,227	3,613	4,352
Financées par					
Contributions gouver- nementales	1400	2638	2869	3119	3070
Dons privés	—	210	95	207	1226
Autres recettes	—	—	263	287	56



Graphique 3
PROGRAMMES ANNUELS DU HCR PAR REGION, 1963-1967
(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1963	1964	1965	1966	1967
AFRIQUE	727	1,422	1,664	1,651	2,544
ASIE	17	112	284	424	430
EUROPE	378	810	790	1,098	801
AMERIQUE LATINE	196	414	285	192	351
AUTRES REGIONS	82	90	204	248	226
Total	1,400	2848	3,227	3,613	4,352

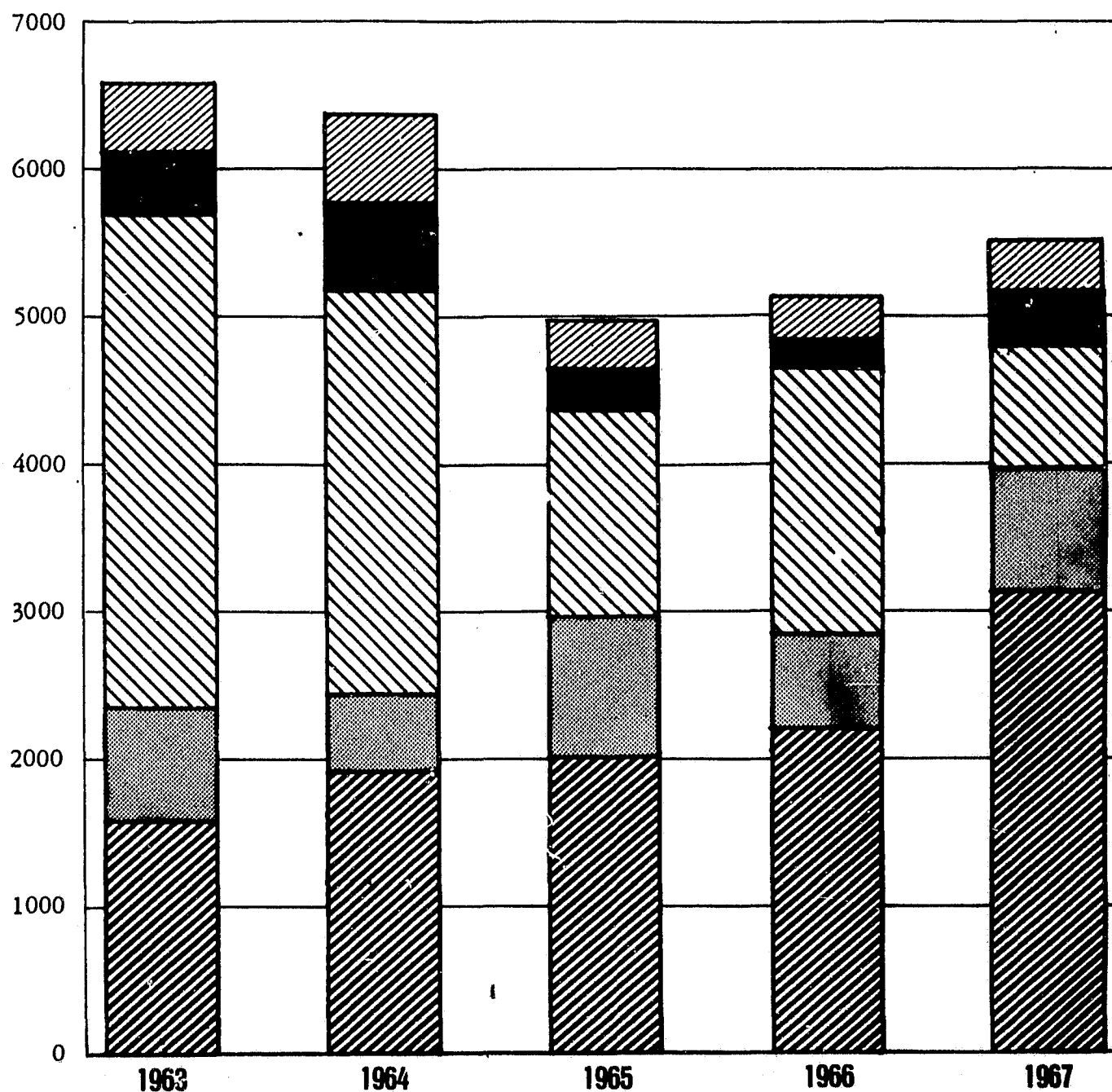


Graphique 4

DEPENSES TOTALES DU HCR, PAR REGION^{a/}, 1963-1967

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1963	1964	1965	1966	1967
AFRIQUE	1,592	1,904	2,042	2,201	3,135
ASIE	771	521	931	641	844
EUROPE	3,355	2,752	1,381	1,807	831
AMERIQUE LATINE	420	588	285	192	366
AUTRES REGIONS	450	600	343	307	340
Total	6,588	6,365	4,982	5,148	5,516

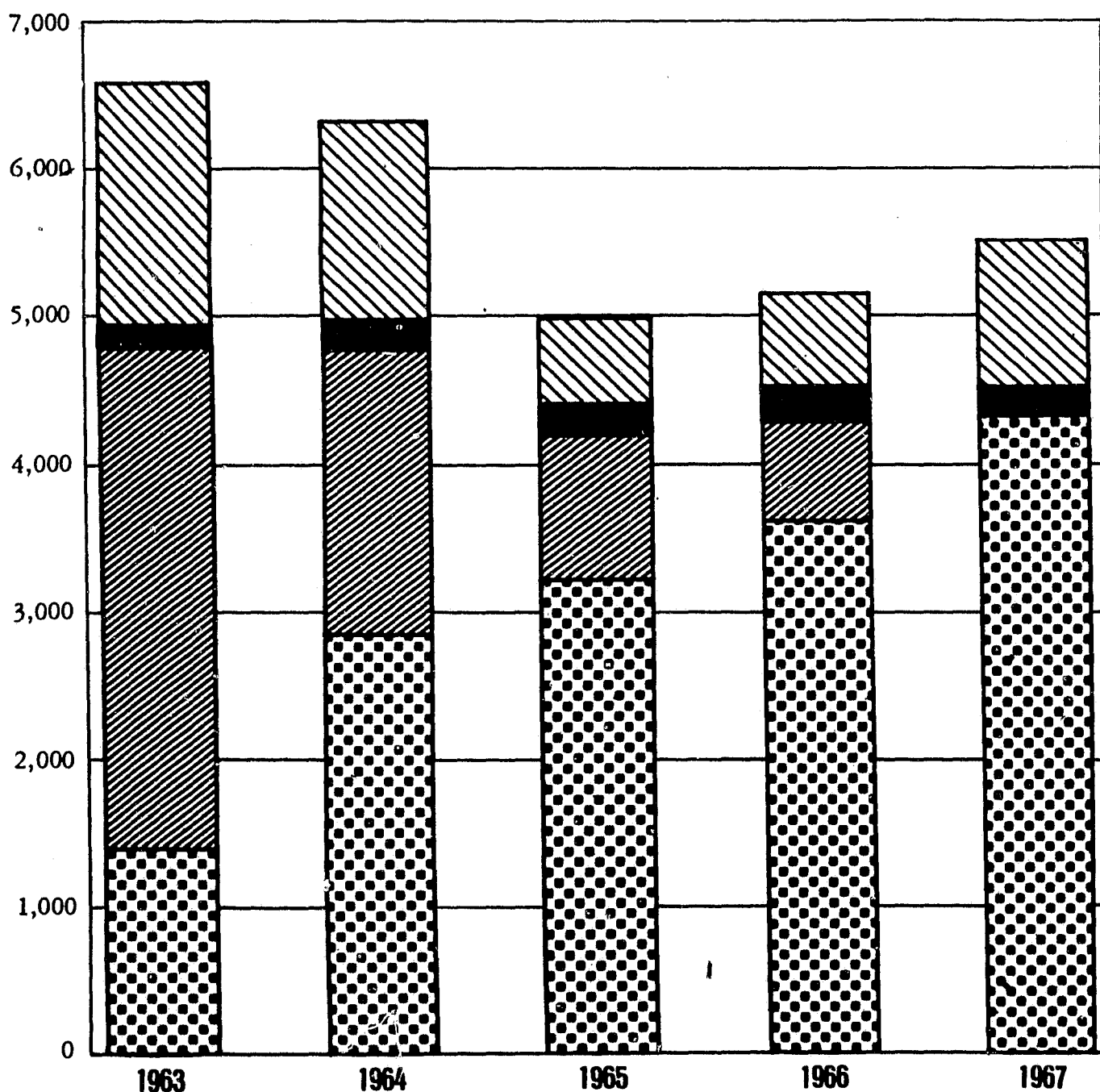


^{a/} Non compris les fonds d'indemnisation.

Graphique 5

DEPENSES TOTALES DU HCR PAR PROGRAMME OU FONDS^{a/}, 1963-1967
(En milliers de dollars des Etats-Unis)

	1963	1964	1965	1966	1967
Programmes annuels	1400	2848	3227	3613	4352
Grands programmes d'assistance	3,405	1,926	987	677	—
Fonds d'urgence	154	225	210	246	206
Fonds d'affectation spéciale	1,629	1,366	558	612	958
Total	6,588	6,365	4,982	5,148	5,516



a/ Non compris les fonds d'indemnisation.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.